II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de zuivering van stedelijk afvalwater

COM(89) 518 def.

(Door de Commissie ingediend op 9 november 1989)

(90/C 1/10)

De volledige tekst van dit voorstel voor een richtlijn is verschenen in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 300 van 29 november

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de Commissie bij de resolutie van de Raad van 28 juni 1988 (1) is verzocht om voorstellen in te dienen voor maatregelen die op elk willekeurig niveau vereist zijn met betrekking tot de zuivering van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat vervuiling afkomstig van een onvoldoende zuivering van afvalwater in één Lid-Staat dikwijls de wateren in andere Lid-Staten beïnvloedt en dat het derhalve dienstig is dat actie op communautair niveau wordt ondernomen in overeenstemming met artikel 130 R, lid 4;

Overwegende dat stedelijk afvalwater over het algemeen een secundaire zuivering dient te ondergaan ten einde te voorkomen dat het milieu van de lozing van onvoldoende gezuiverd stedelijk afvalwater schadelijke gevolgen ondervindt;

Overwegende dat het nodig is om in kwetsbare gebieden een ingrijpender zuivering verplicht te stellen; dat in sommige minder kwetsbare mariene gebieden evenwel met een primaire zuivering kan worden volstaan;

Overwegende dat de afvoer van industrieel afvalwater in rioolsystemen en de lozing van afvalwater en slib van stedelijke waterzuiveringsinstallaties aan een vergunning dienen te worden onderworpen;

Overwegende dat de eisen inzake zuivering die in verband met de directe lozing van industrieel afvalwater worden gesteld, vergelijkbaar dienen te zijn met die welke aan stedelijk afvalwater worden gesteld, indien het industrieel afvalwater wat zijn aard betreft met dat van stedelijk afvalwater overeenkomt;

Overwegende dat recycling van slib dient te worden aangemoedigd; dat, indien dit slib in de landbouw wordt gebruikt, dit gebruik in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 86/278/EEG van de Raad (2) dient te geschieden; dat de lozing van slib in zee geleidelijk dient te worden beëindigd;

Overwegende dat het nodig is zuiveringsinstallaties, wateren waarin wordt geloosd en land te controleren, ten einde toezicht uit te oefenen op de zuiveringsprocédés en erop toe te zien dat de lozing van afvalwater geen schadelijke gevolgen voor het milieu heeft;

Overwegende dat voorlichting van het publiek door publikatie van verslagen en de toegang van het publiek tot alle inlichtingenbronnen en tot de controlegegevens met betrekking tot stedelijke waterzuiveringsinstallaties van groot belang zijn;

Overwegende dat door het opstellen van nationale programma's door de Lid-Staten en het voorleggen daarvan aan de Commissie de coördinatie van de ter bereiking van de doelstellingen van deze richtlijn vereiste maatregelen kan worden gewaarborgd;

Overwegende dat, om de praktische tenuitvoerlegging van deze richtlijn te verbeteren en te versnellen, de technische inhoud van de bijlagen in voorkomend geval snel moet kunnen worden uitgewerkt of gewijzigd; dat het

(1) PB nr. C 209 van 9. 8. 1988, blz. 3.

(2) PB nr. L 181 van 4. 7. 1986, blz. 6.

om de toepassing van de daartoe strekkende maatregelen te vergemakkelijken nodig is te voorzien in een uniforme procedure voor nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie;

Overwegende dat, om de tenuitvoerlegging van deze richtlijn verder te vergemakkelijken, tevens dient te worden voorzien in een comité dat de Commissie bij alle aangelegenheden die tot de uitvoeringsbevoegdheden van de Commissie behoren en die de Commissie aan dit comité kan voorleggen, als raadgevend orgaan bijstaat;

Overwegende dat het dienstig is dat de Commissie maatregelen kan treffen om de Lid-Staten te helpen elkaar bij te staan bij het verzorgen van personeelsopleidingen en de uitwisseling van technische en/of wetenschappelijke informatie om de doelmatigheid van de zuivering van stedelijk afvalwater te verbeteren;

Overwegende dat de Lid-Staten maatregelen kunnen nemen die strenger zijn dan die waarin deze richtlijn voorziet,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze richtlijn heeft betrekking op de zuivering van stedelijk afvalwater en aanverwante aangelegenheden.

De richtlijn heeft tot doel te voorkomen dat het milieu van de lozing van stedelijk afvalwater nadelige gevolgen ondervindt.

Artikel 2

Voor de doeleinden van deze richtlijn zijn de in bijlage I vervatte definities van toepassing.

Artikel 3

1. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat alle gemeenten uiterlijk op 31 december 1998 van opvangsystemen voor stedelijk afvalwater zijn voorzien.

2. De in lid 1 bedoelde opvangsystemen dienen te voldoen aan de eisen van bijlage II, deel A. Deze eisen kunnen volgens de procedure van artikel 18 worden uitgewerkt of gewijzigd.

Artikel 4

1. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 3 genoemde datum stedelijk afvalwater dat in opvangsystemen wordt afgevoerd, vóór lozing wordt onderworpen aan secundaire zuivering of een gelijkwaardig proces en dit in de volgende gevallen:

— voor lozingen in zoet water en estuaria van gemeenten die overeenkomen met 2 000 i.e. of meer;

— voor lozingen in kustwateren van gemeenten die overeenkomen met 10 000 i.e. of meer.

2. Lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties als bedoeld in lid 1 dienen te voldoen aan de toepasselijke eisen van bijlage II, deel B. Deze eisen kunnen volgens de procedure van artikel 18 nader worden uitgewerkt of gewijzigd.

3. De belasting, uitgedrukt in inwonersequivalenten (i.e.), wordt berekend op basis van de maximale dagelijkse belasting van de zuiveringsinstallatie in de loop van het jaar, met uitzondering van ongebruikelijke situaties, bij voorbeeld als gevolg van zware regenval.

Artikel 5

1. De Lid-Staten wijzen voor de doeleinden van lid 2 volgens de in bijlage III genoemde criteria uiterlijk op 31 december 1991 kwetsbare gebieden aan.

2. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 3 genoemde datum stedelijk afvalwater dat in opvangsystemen terechtkomt, vóór lozing in kwetsbare gebieden aan een zuivering wordt onderworpen die verder gaat dan de in artikel 4 bedoelde zuivering en dit in de volgende gevallen:

— voor lozingen in zoet water en estuaria van gemeenten die overeenkomen met 2 000 i.e. of meer;

— voor lozingen in kustwateren van gemeenten die overeenkomen met 10 000 i.e. of meer.

3. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat de inventaris van kwetsbare gebieden met tussenpozen van niet meer dan vier jaar wordt bijgewerkt.

4. Lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties als bedoeld in lid 2 dienen te voldoen aan de toepasselijke eisen van bijlage II, deel B. Deze eisen kunnen volgens de procedure van artikel 18 nader worden uitgewerkt of gewijzigd.

Artikel 6

1. De Lid-Staten kunnen voor de doeleinden van lid 2 volgens de criteria van bijlage III vóór de in artikel 5, lid 1, genoemde datum minder kwetsbare gebieden aanwijzen.

2. Lozingen van stedelijk afvalwater in kustwateren die zijn gelegen in gebieden als bedoeld in lid 1, kunnen aan een zuivering worden onderworpen die minder ver gaat dan de in artikel 4 voorgeschreven zuivering, op voorwaarde dat

— dergelijke lozingen ten minste aan een primaire zuivering worden onderworpen;

— uit grondige studies blijkt dat dergelijke lozingen voor het milieu geen nadelige gevolgen hebben.

3. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat de inventaris van minder kwetsbare gebieden met tussenpozen van ten hoogste vier jaar wordt bijgewerkt.

Artikel 7

De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 3 genoemde datum stedelijk afvalwater dat in opvangsystemen terechtkomt, vóór lozing aan een behoorlijke zuivering wordt onderworpen en dit in de volgende gevallen:

— voor lozingen in zoet water en estuaria van gemeenten die overeenkomen met minder dan 2 000 i.e.;

— voor lozingen in kustwateren van gemeenten die overeenkomen met minder dan 10 000 i.e.

Artikel 8

Indien wateren die onder de jurisdictie van een Lid-Staat vallen, nadelige gevolgen van de lozingen van stedelijk afvalwater uit een andere Lid-Staat ondervinden, kan de Lid-Staat waarvan de wateren nadelige gevolgen ondervinden de andere Lid-Staat en de Commissie van de betrokken feiten in kennis stellen.

De Lid-Staat waar de lozingen een oorsprong hebben, neemt in dergelijke gevallen maatregelen om de betrokken lozingen in zijn land te achterhalen en treedt op alsof de betrokken wateren onder zijn eigen jurisdictie vallen.

Artikel 9

De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat de in de artikelen 4 tot en met 7 bedoelde stedelijke waterzuiveringsinstallaties zodanig worden ontworpen en gebouwd dat zij onder alle normale klimatologische omstandigheden voldoende blijven functioneren. Bij het ontwerpen van de installaties dient met seizoenschommelingen in de belasting rekening te worden gehouden.

Artikel 10

1. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 5, lid 1, genoemde datum industrieel afvalwater dat in opvangsystemen en in stedelijke waterzuiveringsinstallaties terechtkomt, aan een door de bevoegde instantie te verstrekken voorafgaande vergunning wordt onderworpen.

2. Deze vergunningen dienen te voldoen aan de eisen van bijlage II, deel C. Deze eisen kunnen volgens de procedure van artikel 18 nader worden uitgewerkt of gewijzigd.

3. De bevoegde instanties dragen eveneens ervoor zorg dat de in lid 1 bedoelde vergunningen voldoen aan eventuele andere relevante richtlijnen van de Gemeenschap.

4. De bevoegde instanties dragen ervoor zorg dat de vergunningen met tussenpozen van niet meer dan vier jaar opnieuw worden bezien, ten einde ervoor te kunnen zorgen dat onder meer andere internationale verplichtingen worden nagekomen.

Artikel 11

1. De bevoegde instanties dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 3 genoemde datum de lozing van afvalwater en slib van stedelijke waterzuiveringsinstallaties aan een vergunning wordt onderworpen.

2. Aan vergunningen voor van stedelijke waterzuiveringsinstallaties afkomstige lozingen als bedoeld in lid 1 worden voorwaarden verbonden om te voldoen aan de toepasselijke eisen van bijlage II, deel B. Deze eisen kunnen volgens de procedure van artikel 18 nader worden uitgewerkt of gewijzigd.

3. De bevoegde instanties dragen ervoor zorg dat de vergunningen met tussenpozen van niet meer dan vier jaar opnieuw worden bezien.

Artikel 12

De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 3 genoemde datum industrieel afvalwater dat

— van eenzelfde aard is als stedelijk afvalwater,

— niet in stedelijke waterzuiveringsinstallaties terecht komt alvorens in ontvangende wateren te worden geloosd,

voor de doeleinden van deze richtlijn als stedelijk afvalwater wordt beschouwd en aan de toepasselijke bepalingen van deze richtlijn wordt onderworpen.

Artikel 13

1. Van de zuivering van afvalwater afkomstig slib dient waar mogelijk te worden gerecycleerd. Indien het wordt gebruikt voor toepassingen in de landbouw, dient dit gebruik in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 86/278/EEG te geschieden. De verwijderingstrajecten dienen van dien aard te zijn dat de gevolgen voor het milieu minimaal zijn.

2. De Lid-Staten beëindigen vóór de in artikel 3 genoemde datum de verwijdering van slib in zee door het storten vanaf schepen, door lozing met gebruikmaking van pijpleidingen of op andere wijze.

3. Tot aan de beëindiging van de verwijdering als bedoeld in lid 2, dragen de Lid-Staten ervoor zorg dat:

— de totale hoeveelheid in slib aanwezige droge stof die naar zee wordt afgevoerd, niet toeneemt,

— de hoeveelheden toxische, persistente of bioaccumuleerbare materialen in dit slib geleidelijk worden verminderd ten einde onder meer aan eventuele toepasselijke internationale verplichtingen te voldoen.

Artikel 14

1. De bevoegde instanties controleren:

— lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties op naleving van de eisen van bijlage II, deel B;

— de hoeveelheden en de samenstelling van slib.

2. De bevoegde instanties controleren wateren waarin door stedelijke waterzuiveringsinstallaties wordt geloosd en waarin rechtstreekse lozingen als bedoeld in artikel 12 geschieden, ten einde zich ervan te vergewissen dat het milieu geen nadelige gevolgen ondervindt.

3. In het geval van lozingen als bedoeld in artikel 6 en in het geval van afvoer van slib als bedoeld in artikel 13 verrichten de Lid-Staten controles en eventuele andere toepasselijke studies om zich ervan te vergewissen dat de lozingen of afvoer voor het milieu geen nadelige gevolgen hebben.

4. De door de bevoegde instanties bij de tenuitvoerlegging van de leden 1, 2 en 3 verzamelde gegevens en andere toepasselijke gegevens worden door de Lid-Staat bewaard en binnen drie maanden na ontvangst van een verzoek daartoe ter beschikking van de Commissie gesteld.

5. Richtsnoeren inzake de in de leden 1, 2 en 3 genoemde controles kunnen volgens de procedure van artikel 18 worden uitgewerkt.

Artikel 15

1. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat vóór de in artikel 5, lid 1, genoemde datum onderstaande gegevens met betrekking tot stedelijke waterzuiveringsinstallaties in een vorm die toegankelijk en begrijpelijk is op verzoek onmiddellijk verkrijgbaar zijn voor het publiek:

— een catalogus, zo nodig aangevuld met kaarten, om een bepaalde lozing of plaats te kunnen opzoeken, met inbegrip van de toegepaste soort zuivering;

— vergunningen voor de lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties in ontvangende wateren of op het land en voor de slibafvoer naar zee;

— resultaten van de controles op lozingen door stedelijke waterzuiveringsinstallaties en op de hoeveelheden en de samenstelling van slib;

— uitkomsten van de in wateren waar stedelijke waterzuiveringsinstallaties lozingen verrichten en in de zeegebieden waarnaar slib wordt afgevoerd, uitgevoerde controles.

2. De nadere regelingen voor de in lid 1 bedoelde gegevensvoorziening worden door de bevoegde instanties vastgesteld.

3. In het in het derde streepje van lid 1 genoemde geval wordt de plaatselijke bevolking ook op de meest geëigende wijze ingelicht, bij voorbeeld door berichten in de plaatselijke nieuwsbladen, door aanplakbiljetten op openbare plaatsen of ten kantore van het betreffende voor de exploitatie zorgdragende lichaam.

4. De Lid-Staten zien erop toe dat de betrokken instanties jaarlijks een verslag publiceren en verspreiden over de situatie inzake de afvoer van stedelijk afvalwater en slib in hun gebied. Zodra deze verslagen zijn gepubliceerd, dienen zij door de Lid-Staten aan de Commissie te worden toegezonden.

Artikel 16

1. De Lid-Staten stellen voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn vóór de in artikel 5, lid 1, genoemde datum een uitputtend programma op.

2. De Lid-Staten lichten de Commissie vóór de in lid 1 genoemde datum over het programma in.

3. De Lid-Staten bezorgen de Commissie jaarlijks vóór 30 juni een bijgewerkte versie van de in lid 2 bedoelde inlichtingen.

4. De in de leden 2 en 3 bedoelde informatie wordt samengesteld aan de hand van bijlage IV. Deze bijlage alsmede de modellen voor het verstrekken van deze gegevens kunnen volgens de procedure van artikel 18 worden opgesteld of gewijzigd.

5. Eventuele verdere van belang zijnde gegevens die door de Commissie worden verlangd, worden door de Lid-Staten ter beschikking gehouden en door deze verstrekt.

6. De Commissie inventariseert en beoordeelt de met deze richtlijn verband houdende gegevens en brengt op gezette tijden verslag uit.

Artikel 17

1. Er wordt een regelgevend comité opgericht dat moet zorgen voor de uitwerking van de in de artikelen 3, 4, 5, 10, 11 en 16 bedoelde regelingen en aanpassingen, hierna „het comité" te noemen, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. Het comité staat de Commissie tevens bij met betrekking tot enige andere aangelegenheid die door de Commissie bij het comité aan de orde wordt gesteld. In dergelijke gevallen heeft het comité slechts een raadgevende functie en wordt er niet gestemd.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 18

1. Indien de in dit artikel omschreven procedure wordt toegepast, wordt deze bij het comité ingeleid door de voorzitter.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van het betrokken vraagstuk. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast, wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in met betrekking tot de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

c) Indien de Raad drie maanden na de indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 19

Zo nodig kunnen een of meer Lid-Staten afzonderlijk of gezamenlijk maatregelen nemen die strenger zijn dan die waarin deze richtlijn voorziet.

Artikel 20

1. De Lid-Staten dragen ervoor zorg dat degenen die verantwoordelijk zijn voor ontwerp, bouw, exploitatie en technische/wetenschappelijke ondersteuning van stedelijke waterzuiveringsinstallaties en bijbehorende uitrusting de capaciteiten hebben voor het verrichten van hun taken.

2. Met dit doel kan de Commissie het comité raadplegen over maatregelen die de Lid-Staten moeten helpen elkaar te steunen betreffende opleiding van personeel op alle niveaus, en alle andere initiatieven die verbetering bevorderen van de werking van de stedelijke waterzuiveringsinstallaties en bijbehorende uitrusting.

Artikel 21

1. Uiterlijk op 31 december 1991 doen de Lid-Staten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de teksten mede van de belangrijkste bepalingen van nationaal recht die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen.

3. De krachtens lid 1 vastgestelde bepalingen houden een uitdrukkelijke verwijzing in naar onderhavige richtlijn.

Artikel 22

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

BIJLAGE I

DEFINITIES

In de zin van deze richtlijn is:

1. *behoorlijke zuivering:* zuivering van stedelijk afvalwater volgens een procédé waardoor de ontvangende wateren na de lozing aan de doelstellingen van deze of andere van toepassing zijnde communautaire richtlijnen voldoen;
2. *opvangsysteem:* een systeem van pijpleidingen waardoor het afvalwater wordt opgevangen en naar een stedelijke waterzuiveringsinstallatie wordt geleid;
3. *huishoudelijk afvalwater:* van huishoudens afkomstig afvalwater van overwegend menselijke oorsprong;
4. *eutrofiëring:* proces waarbij een overmaat van nutriënten in het water, vooral stikstof en fosforverbindingen, een snellere groei van algen en hogere vormen van vegetatie veroorzaken, waardoor ongewenste storing van het biologische evenwicht en aantasting van de kwaliteit van het betrokken water optreden;
5. *industrieel afvalwater:* ander afvalwater dan huishoudelijk afvalwater en stedelijk afvloeiwater;
6. *gemeente:* een voldoende geconcentreerd woongebied waar de opvang van stedelijk afvalwater en de geleiding daarvan naar een stedelijke waterzuiveringsinstallatie uitvoerbaar zijn;
7. *stedelijk afvalwater:* het mengsel van huishoudelijk afvalwater, industrieel afvalwater en stedelijk afvloeiwater dat in de opvangsystemen terechtkomt;
8. *stedelijke waterzuiveringsinstallatie:* een installatie waardoor het stedelijk afvalwater wordt gezuiverd alvorens het in ontvangende wateren of op land wordt geloosd;
9. *i. e. (inwonersequivalent):* de organische afbreekbare belasting met een biochemisch zuurstofverbruik (zuurstofverbruik bij biologische oxydatie) gedurende vijf dagen (BOD 5) van 60 g O_2;
10. *primaire zuivering:* zuivering van stedelijk afvalwater door middel van een fysisch proces van bezinking van gesuspendeerde organische stoffen, of andere processen waarbij de BOD van het binnenkomende afvalwater over vijf dagen met 20 tot 40 % wordt verminderd;
11. *secundaire zuivering:* zuivering van stedeijk afvalwater door middel van een proces waarbij biologische zuivering met secundaire bezinking plaatsvindt;
12. *slib:* uit stedelijke waterzuiveringsinstallaties of septische tanks afkomstig gezuiverd of ongezuiverd restslib.

BIJLAGE II

AAN STEDELIJK AFVALWATER GESTELDE EISEN

A. Opvangsystemen

Bij de bouw of de aanpassing van opvangsystemen moet rekening worden gehouden met de huidige en toekomstige eisen inzake afvalwaterzuivering.

Opvangsystemen moeten worden ontworpen overeenkomstig de beste technische kennis, met name ten aanzien van:

— volume en eigenschappen van stedelijk afvalwater;

— voorkoming van lekkages;

— beperking van verontreiniging van de ontvangende wateren door overloop van stormwater of slechte werking van waterzuiveringsinstallaties.

B. Lozing van stedelijke waterzuiveringsinstallaties in ontvangende wateren

1. Lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties die overeenkomstig de artikelen 4 en 5 moeten worden gezuiverd, dienen te voldoen aan de eisen inzake samenstelling en procentuele vermindering van de parameters als aangegeven in tabel 1.

2. Lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties in kwetsbare gebieden die gevoelig zijn voor eutrofiëring dienen te voldoen aan de eisen inzake samenstelling en procentuele vermindering van de parameters als aangegeven in tabel 2.

3. Strengere eisen of eisen inzake andere parameters dan aangegeven in tabel 1 en/of tabel 2 moeten, indien nodig, worden toegepast om ervoor te zorgen dat de ontvangende wateren voldoen aan alle andere desbetreffende richtlijnen.

4. Waterzuiveringsinstallaties moeten zodanig worden ontworpen of aangepast dat representatieve monsters kunnen worden verkregen van het inkomende en van het gezuiverde afvalwater voordat dit in de ontvangende wateren wordt geloosd.

C. Industrieel afvalwater

Industrieel afvalwater dat in opvangsystemen en stedelijke waterzuiveringsinstallaties wordt geloosd, moet vooraf zodanig gezuiverd worden als nodig is om:

— de gezondheid van het in de opvangsystemen in zuiveringsinstallaties werkzame personeel te beschermen;

— ervoor te zorgen dat opvangsystemen, waterzuiveringsinstallaties en bijbehorende apparatuur niet worden beschadigd;

— ervoor te zorgen dat de werking van de waterzuiveringsinstallatie en de zuivering van het slib niet worden gehinderd;

— ervoor te zorgen dat lozingen uit de zuiveringsinstallaties geen nadelig effect hebben op de omgeving of verhinderen dat de ontvangende wateren aan andere communautaire richtlijnen voldoen;

— ervoor te zorgen dat slib veilig in andere compartimenten kan worden geloosd.

TABEL 1

Eisen voor lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties overeenkomstig de artikelen 4 en 5. De eisen hebben betrekking op de gemiddelde concentratie of het percentage van de vermindering

Parameters	Uitdrukking van resultaten	Maximale gemiddelde dag-concentratie	Percentage van vermindering	Referentiemethode voor meting
Biochemisch zuurstofverbruik (BOD_5 bij 20 °C) zonder nitrificatie (1)	mg/l O_2	25	70-90	Bepaling van opgeloste zuurstof vóór en na incubatie van vijf dagen bij 20 °C ± 1 °C in volledige duisternis. Toevoeging van een nitrificatieremmer
Chemisch zuurstofverbruik (COD)	mg/l O_2	100	75 (2)	Kaliumdichromaatmethode
Totale hoeveelheid vaste stoffen in suspensie	mg/l	30		— Filtrering door een 0,45 µm filtermembraan; drogen bij 105 °C en wegen — Centrifugeren (gedurende ten minste 5 minuten met gemiddelde versnelling van 2 800 tot 3 200 g); drogen bij 105 °C en wegen

(1) Deze parameter kan door een andere worden vervangen: totaal organische koolstof (TOC) of totaal zuurstofverbruik (TOD) indien er een verband kan worden gelegd tussen BOD_5 en de vervangende parameter. Dit verband moet iedere zes maanden worden gecontroleerd.

(2) Minimumpercentage van vermindering.

TABEL 2

Eisen voor lozingen van stedelijke waterzuiveringsinstallaties in kwetsbare gebieden die gevoelig zijn voor eutrofiëring; een van beide parameters kan worden toegepast, afhankelijk van de lokale situatie

Parameters	Uitdrukking van resultaten	Maximale gemiddelde concentratie	Minimumpercentage van vermindering	Referentiemethode voor meting
Totaal fosfor	mg/l P	1 (1)	80	Moleculaire adsorptie Spectrofotometrie
Totaal stikstof	mg/l N	10 (2)	80	Moleculaire adsorptie Spectrofotometrie

(1) Gemiddelde dagconcentratie.

(2) Gemiddelde jaarconcentratie; de gemiddelde dagconcentratie mag niet meer dan 20 mg/l bedragen.

BIJLAGE III

CRITERIA VOOR DE AANWIJZING VAN KWETSBARE EN MINDER KWETSBARE GEBIEDEN

A. Kwetsbare gebieden

Een watermassa wordt als kwetsbaar gebied aangewezen indien zij onder een van de volgende groepen valt:

a) natuurlijke zoetwatermeren, andere zoetwatermassa's, estuaria, kustwateren en zeeën die geëutrofieerd zijn of binnen korte tijd geëutrofieerd kunnen worden indien geen beschermende maatregelen worden genomen.

De volgende elementen moeten in overweging worden genomen wanneer wordt bepaald welke nutriënten door verdere zuivering moeten worden verminderd:

(i) meren en in meren/reservoirs/gesloten baaien uitmondende rivieren, waarin een zwakke wateruitwisseling wordt vastgesteld, waardoor accumulatie kan optreden. In deze gebieden moet ook de fosfor uit het afvalwater worden verwijderd, tenzij kan worden aangetoond dat de verwijdering daarvan geen effect heeft op het eutrofiëringsniveau. Waar lozingen van grote stedelijke gebieden plaatsvinden, kan ook de verwijdering van stikstof worden overwogen;

(ii) estuaria, baaien en andere kustwateren en zeeën waarin een zwakke wateruitwisseling wordt vastgesteld of die grote hoeveelheden nutriënten ontvangen. Lozingen van kleine gemeenten zijn in deze gebieden meestal van minder belang, maar voor grotere gemeenten moeten ook fosfor en stikstof worden verwijderd, tenzij kan worden aangetoond dat de verwijdering daarvan geen effect heeft op het eutrofiëringsniveau.

b) Oppervlaktewateren bestemd voor het onttrekken van drinkwater, die meer dan 50 mg/l nitraat kunnen bevatten indien geen beschermende maatregelen worden genomen.

c) Gebieden waarin een zuivering overeenkomstig artikel 4 onvoldoende is om het milieu te beschermen om of het gebruik van water voor specifieke doeleinden mogelijk te maken, of waar verdere zuivering dan bepaald in artikel 4 nodig is om te voldoen aan de richtlijnen van de Raad en andere internationale verbintenissen.

d) Gebieden die vanwege de aanwezige flora en fauna van grote ecologische waarde zijn en andere gebieden die uit wetenschappelijk of natuurbeschermingsoogpunt belangrijk zijn.

B. Minder kwetsbare gebieden

Een mariene watermassa of marien gebied kan als een minder kwetsbaar gebied worden aangewezen wanneer de lozing van afvalwater geen nadelige gevolgen heeft voor het milieu vanwege de morfologische, hydrologische of specifieke hydraulische omstandigheden in dat gebied.

Bij het aanwijzen van minder kwetsbare gebieden moeten de Lid-Staten rekening houden met het risico dat het geloosde water ook terecht kan komen in aangrenzende gebieden, waar het schadelijke effecten op het milieu kan hebben. De Lid-Staten moeten de aanwezigheid van kwetsbare gebieden buiten hun nationale rechtsgebied erkennen.

Bij het aanwijzen van minder kwetsbare gebieden moeten de volgende elementen in aanmerking worden genomen:

a) open baaien en andere kustwateren en zeeën met een goede wateruitwisseling, die niet gevoelig zijn voor eutrofiëring of zuurstofgebrek of die geen gevaar lopen om door de lozing van stedelijk afvalwater geëutrofieerd te raken of zuurstofgebrek te vertonen;

b) mariene kustgebieden waarvoor geen intensieve afvalwaterzuivering nodig is vanwege het specifieke gebruik van dat gebied.

BIJLAGE IV

RAPPORTERING VAN NATIONALE PROGRAMMA'S

De Commissie dient methoden en modellen uit te werken voor het rapporteren van de nationale programma's.

De volgende punten moeten daarin worden behandeld:

1. Een overzicht van de bestaande regelingen van de Lid-Staten inzake de zuivering van stedelijk afvalwater en de maatregelen die zij met het oog op de tenuitvoerlegging van deze richtlijn voornemens zijn te nemen.
2. Bijzonderheden over de nationale strategie, onder meer de grote lijnen en tijdschema's van de voorgenomen maatregelen en elke andere ter zake nuttige informatie. Het tijdschema moet perioden van vijf jaar bestrijden.
3. Informatie over de kosten van het programma, met aanduiding van kapitaaluitgaven en werkingskosten voor het opvangen, zuiveren en lozen van stedelijk afvalwater en slib.
4. Aanwijzing van kwetsbare en minder kwetsbare gebieden, met een kostentoelichting ter zake. De ligging van de gebieden moet op kaarten worden aangegeven.
5. Een kort overzicht van de huidige hoeveelheden stedelijk afvalwater die in zoet water, estuaria, kustwateren en op het land worden geloosd. Wanneer daarover onvoldoende gegevens voorhanden zijn, moeten aan de hand van de beschikbare informatie ramingen worden gemaakt.
6. Alle andere aangelegenheden die volgens de Commissie bij de tenuitvoerlegging van deze richtlijn dienstig kunnen zijn.
7. Zoveel mogelijk dient gebruik te worden gemaakt van tabellen, kaarten en andere middelen om de gegevens overzichtelijk voor te stellen.